

AMCHAM SOUTHWEST MEMBERSHIP APPLICATION FORM
中国西南美国商会会员资格申请表

Please Complete the Following Information 请完整的填写表格

Company Information		公司简介	
Membership Type	Annual Membership Due	会员类型	年会费
<input type="checkbox"/> Corporate	5,200.00 (RMB)	<input type="checkbox"/> 公司会员	5,200.00元 (人民币)
<input type="checkbox"/> Associate	5,200.00 (RMB)	<input type="checkbox"/> 联谊会员	5,200.00元 (人民币)
<input type="checkbox"/> Individual	4,000.00 (RMB)	<input type="checkbox"/> 个人会员	4,000.00元 (人民币)
<input type="checkbox"/> Honorary		<input type="checkbox"/> 名誉会员	
Co. Name	_____	公司名称	_____
Daily Contact person's name	_____	日常联系人姓名	_____
Title	_____	职位	_____
Telephone	_____	电话	_____
Cell phone	_____	手机	_____
Facsimile	_____	传真	_____
Co. Email	_____	公司电子邮件	_____
Mail Address	_____	通讯地址	_____
Postal Code	_____	邮编	_____
U.S. Parent Company's State	_____	美国母公司所在州	_____
Parent Co. Congressional District	_____	母公司所在国会选举区	_____

Company's AmCham Voting Representative (Corporate Member)		公司投票代表人 (公司会员)	
Rep. Name	_____	投票代表人姓名	_____
Title	_____	职位	_____
Telephone	_____	投票代表人电话	_____
Cell Phone	_____	投票代表人手机	_____
Rep. Email	_____	投票代表人电子邮件	_____
IMPORTANT: Whenever possible, the company's AmCham voting representative should be a U.S. citizen. Please attach a copy of the voting representative's passport (for non Chinese) or passport/ID card (for Chinese citizens).		注意: 如有可能美国商会的投票代表应具有美国国籍。请附上该代表的护照复印件 (非中国公民) 或身份证复印件 (中国公民)	

Company's AmCham Representative (Associate)		公司代表人 (联谊会员)	
Rep. Name	_____	公司代表人姓名	_____
Title	_____	职位	_____
Telephone	_____	公司代表人电话	_____
Cell Phone	_____	公司代表人手机	_____
Email	_____	公司代表人电子邮件	_____
IMPORTANT: Whenever possible, the company's AmCham representative should be a U.S. citizen. Please attach a copy of the representative's passport (for non Chinese) or passport/ID card (for Chinese citizens).		注意: 如有可能美国商会的代表应具有美国国籍。请附上该代表的护照复印件 (非中国公民) 或身份证复印件 (中国公民)	

AMCHAM SOUTHWEST MEMBERSHIP APPLICATION FORM
中国西南美国商会会员资格申请表

AmCham Representative (Individual)	代表人	(个人会员)
Rep. Name _____	代表人姓名 _____	
Title _____	职位 _____	
Telephone _____	代表人电话 _____	
Cell Phone _____	代表人手机 _____	
Email _____	代表人电子邮件 _____	
IMPORTANT: The AmCham representative should be a U.S. citizen. Please attach a copy of the representative's passport (for non Chinese).	注意：美国商会的代表应具有美国国籍。请附上该代表的护照复印件（非中国公民）	

Nature of company's business _____	公司类型 _____
Please use codes attached below	请参见附件代码

Please enclose your application letter and a short brief of your company. If you are a non-U.S. company, please explain your company's interests in or connections with the U.S. And please attached relevant document.	请附上您的申请信及贵公司简介.如贵公司为非美资企业,请说明与美国的商业利益或联系,并请附上相关文件或材料.
--	--

Disclosure of Company's AmCham Membership & Contact Information	贵公司的会员资格及联络方法是否需要保密
<i>The AmCham is frequently contacted with requests about the identity of our members and contact information. If you want to keep this information confidential, please check the following (if not checked, AmCham will assume permission of disclosure):</i>	外界经常向美国商会索要会员资料,如您不希望外界了解您的资料请在以下框内打勾(如果您没有注明我们将认为您允许我们向外界透露您的资料)
<input type="checkbox"/> Please do not disclose Company's identity or contact information.	<input type="checkbox"/> 请不要向外界透露我公司的资料

Please do not enclose payment with this application. Once your application has been received, it will be reviewed by the Board of Governors. Upon Board approval you will be invoiced accordingly.	请不要随表付款, 在您的申请被理事会批准后您会收到付款通知
---	--------------------------------------

Please return this application together with your company registration certificate and name cards for all persons listed (both English and Chinese sides) to the AmCham office	请附上公司营业执照复印件和您的名片(中英文)
---	-------------------------------

Signature AmCham Voting Representative _____	投票代表人签章
Signature AmCham Representative _____	或
	公司代表人签章
Date _____	日期 _____

Sample Letter

(Date/Month), 2017
The American Chamber of commerce in Southwest China
Room1117, Western Tower
No.19, Renmin South Road,
Chengdu.

Dear Sir/Madam,

We are writing to apply for a/an Corporate/Associate/Individual Membership of your esteemed organization.

XXX is a subsidiary company of XXX. XXX is with her base in XXX and operating XXX in XXX.

We provide XXX services to our valuable customers within our region.

Apart from XXX, we are also look for more opportunities to further expand our business scope, such as: XXX. We understand many of the enterprises in the States are very strong and comprehensive in this area and as such, it is a good idea to get more contacts from your members.

Moreover, we are more than happy to share our views and experience with your members regarding the Chinese market.

Please find enclosed our Business License, Company Profile and my business card copy for your kind approval on our application.

Thank you very much for your attention and we look forward to hearing from you soon.

Yours sincerely,

Name

(日期/月), 2017年
中国西南美国商会
成都市人民南路四段19号威斯顿联邦大厦1117室

尊敬的先生/女士,

我们现书面申请贵组织的公司会员/联谊会员/个人会员。XXX是XXX的一家附属公司。XXX的基地在XXX, 在XXX从事XXX的运营。

我们为在我们区域内的尊贵的客户提供XXX服务。

除了XXX以外, 我们也在寻求更多机会来进一步扩大我们的业务范围, 比如: XXX。我们理解在这一领域内许多美资企业非常强大和全面, 因此, 这是一个好主意让我们能够更多的接触您的成员。

此外, 我们非常乐意和您的会员分享我们在中国市场的看法和经验。

随函附上我们的营业执照, 公司简介及我的名片等的复印件, 请您批准我们的申请。

非常感谢您的关注, 我们期待着您的回音。

您诚挚的,

名字: